GISH JEN

STORIES

GISH JEN

江苏工业学院图书馆 藏 书 章

THIS IS A BORZOI BOOK PUBLISHED BY ALFRED A. KNOPF, INC.

Copyright @ 1999 by Gish Jen

All rights reserved under International and
Pan-American Copyright Conventions. Published in the United States
by Alfred A. Knopf, Inc., New York, and simultaneously in Canada
by Random House of Canada Limited, Toronto.
Distributed by Random House, Inc., New York.

www.randomhouse.com

Knopf, Borzoi Books, and the colophon are registered trademarks of Random House, Inc.

Some of the stories in this collection were previously published as follows: "Who's Irish?" in *The New Yorker* (1998).

"The Water Faucet Vision" in Nimrod (1988) and also in Best American Short Stories 1988.

"Birthmates" in Ploughshares (1995), in Best American Short Stories 1995, and in Best American Short Stories of the Century (1999).

"Just Wait" in Ploughshares (1998).

"In the American Society" in *The Southern Review* (1986).
"Chin" in the collection *Shorts* (Granta Books, 1998).

Grateful acknowledgment is made to Sony/ATV Music Publishing for permission to reprint an excerpt from "Yellow Submarine," words and music by John Lennon and Paul McCartney, copyright © 1966 by Sony/ATV Tunes LLC., copyright renewed. All rights administered by Sony/ATV Music Publishing, 8 Music Square West, Nashville, TN 37203.

All rights reserved. Reprinted by permission.

Library of Congress Cataloging-in-Publication Data Jen, Gish.

Who's Irish? stories / by Gish Jen. — 1st ed.

p. cm.

ISBN 0-375-40621-2 (alk. paper)

1. United States—Social life and customs—20th century—Fiction.

Chinese American families—Fiction.
 Chinese Americans—Fiction.
 Title.

P\$3560.E474W48
1999

813'.54--dc21

98-42801

CIP

Manufactured in the United States of America Published June 6, 1999 Second Printing, August 1999 For Luke, bringer of light

CONTENTS

WHO'S IRISH?	
BIRTHMATES	1
THE WATER FAUCET VISION	3
Duncan in China	4
JUST WAIT	9
CHIN	10
In the American Society	11-
House, House, Home	13
ACKNOWLEDGMENTS	209

In China, people say mixed children are supposed to be smart, and definitely my granddaughter Sophie is smart. But Sophie is wild, Sophie is not like my daughter Natalie, or like me. I am work hard my whole life, and fierce besides. My husband always used to say he is afraid of me, and in our restaurant, busboys and cooks all afraid of me too. Even the gang members come for protection money, they try to talk to my husband. When I am there, they stay away. If they come by mistake, they pretend they are come to eat. They hide behind the menu, they order a lot of food. They talk about their mothers. Oh, my mother have some arthritis, need to take herbal medicine, they say. Oh, my mother getting old, her hair all white now.

I say, Your mother's hair used to be white, but since she dye it, it become black again. Why don't you go home once in a while and take a look? I tell them, Confucius say a filial son knows what color his mother's hair is.

My daughter is fierce too, she is vice president in the bank now. Her new house is big enough for everybody to have their own room, including me. But Sophie take after Natalie's husband's family, their name is Shea. Irish. I always thought Irish people are like Chinese people, work so hard on the railroad, but now I know why the Chinese beat the Irish. Of course, not all Irish are like the Shea family, of course not. My daughter tell me I should not say Irish this, Irish that.

How do you like it when people say the Chinese this, the Chinese that, she say.

You know, the British call the Irish heathen, just like they call the Chinese, she say.

You think the Opium War was bad, how would you like to live right next door to the British, she say.

And that is that. My daughter have a funny habit when she win an argument, she take a sip of something and look away, so the other person is not embarrassed. So I am not embarrassed. I do not call anybody anything either. I just happen to mention about the Shea family, an interesting fact: four brothers in the family, and not one of them work. The mother, Bess, have a job before she got sick, she was executive secretary in a big company. She is handle everything for a big shot, you would be surprised how complicated her job is, not just type this, type that. Now she is a nice woman with a clean house. But her boys, every one of them is on welfare, or so-called severance pay, or so-called disability pay. Something. They say they cannot find work, this is not the economy of the fifties, but I say, Even the black people doing better these days, some of them live so fancy, you'd be surprised. Why the Shea family have so much trouble? They are white people, they speak English. When I come to this country, I have no money and do not speak English. But my husband and I own our restaurant before he die. Free and clear, no mortgage. Of course, I understand I am just lucky, come from a country where the food is popular all over the world. I understand it is not the Shea family's fault they come from a country where everything is boiled. Still, I say.

She's right, we should broaden our horizons, say one brother, Jim, at Thanksgiving. Forget about the car business. Think about egg rolls.

Pad thai, say another brother, Mike. I'm going to make my fortune in pad thai. It's going to be the new pizza.

I say, You people too picky about what you sell. Selling egg rolls not good enough for you, but at least my husband and I can say, We made it. What can you say? Tell me. What can you say?

Everybody chew their tough turkey.

I especially cannot understand my daughter's husband John, who has no job but cannot take care of Sophie either. Because he is a man, he say, and that's the end of the sentence.

Plain boiled food, plain boiled thinking. Even his name is plain boiled: John. Maybe because I grew up with black bean sauce and hoisin sauce and garlic sauce, I always feel something is missing when my son-in-law talk.

But, okay: so my son-in-law can be man, I am baby-sitter. Six hours a day, same as the old sitter, crazy Amy, who quit. This is not so easy, now that I am sixty-eight, Chinese age almost seventy. Still, I try. In China, daughter take care of mother. Here it is the other way around. Mother help daughter, mother ask, Anything else I can do? Otherwise daughter complain mother is not supportive. I tell daughter, We do not have this word in Chinese, supportive. But my daughter too busy to listen, she has to go to meeting, she has to write memo while her husband go to the gym to be a man. My daughter say otherwise he will be depressed. Seems like all his life he has this trouble, depression.

No one wants to hire someone who is depressed, she say. It is important for him to keep his spirits up.

Beautiful wife, beautiful daughter, beautiful house, oven can clean itself automatically. No money left over, because only one income, but lucky enough, got the baby-sitter for free. If John lived in China, he would be very happy. But he is not happy. Even at the gym things go wrong. One day, he pull a muscle. Another day, weight room too crowded. Always something.

Until finally, hooray, he has a job. Then he feel pressure.

I need to concentrate, he say. I need to focus.

He is going to work for insurance company. Salesman job. A paycheck, he say, and at least he will wear clothes instead of gym shorts. My daughter buy him some special candy bars from the health-food store. They say THINK! on them, and are supposed to help John think.

John is a good-looking boy, you have to say that, especially now that he shave so you can see his face.

I am an old man in a young man's game, say John.

I will need a new suit, say John.

This time I am not going to shoot myself in the foot, say John. Good, I say.

She means to be supportive, my daughter say. Don't start the send her back to China thing, because we can't.

Sophie is three years old American age, but already I see her nice Chinese side swallowed up by her wild Shea side. She looks like mostly Chinese. Beautiful black hair, beautiful black eyes. Nose perfect size, not so flat looks like something fell down, not so large looks like some big deal got stuck in wrong face. Everything just right, only her skin is a brown surprise to John's family. So brown, they say. Even John say it. She never goes in the sun, still she is that color, he say. Brown. They say, Nothing the matter with brown. They are just surprised. So brown. Nattie is not that brown, they say. They say, It seems like Sophie should be a color in between Nattie and John. Seems funny, a girl named Sophie Shea be brown. But she is brown, maybe her name should be Sophie Brown. She never go in the sun, still she is that color, they say. Nothing the matter with brown. They are just surprised.

The Shea family talk is like this sometimes, going around and around like a Christmas-tree train.

Maybe John is not her father, I say one day, to stop the train.

And sure enough, train wreck. None of the brothers ever say the word *brown* to me again.

Instead, John's mother, Bess, say, I hope you are not offended.

She say, I did my best on those boys. But raising four boys with no father is no picnic.

You have a beautiful family, I say.

I'm getting old, she say.

You deserve a rest, I say. Too many boys make you old.

I never had a daughter, she say. You have a daughter.

I have a daughter, I say. Chinese people don't think a daughter is so great, but you're right. I have a daughter.

I was never against the marriage, you know, she say. I never thought John was marrying down. I always thought Nattie was just as good as white.

I was never against the marriage either, I say. I just wonder if they look at the whole problem.

Of course you pointed out the problem, you are a mother, she say. And now we both have a granddaughter. A little brown granddaughter, she is so precious to me.

I laugh. A little brown granddaughter, I say. To tell you the truth, I don't know how she came out so brown.

We laugh some more. These days Bess need a walker to walk. She take so many pills, she need two glasses of water to get them all down. Her favorite TV show is about bloopers, and she love her bird feeder. All day long, she can watch that bird feeder, like a cat.

I can't wait for her to grow up, Bess say. I could use some female company.

Too many boys, I say.

Boys are fine, she say. But they do surround you after a while.

You should take a break, come live with us, I say. Lots of girls at our house.

Be careful what you offer, say Bess with a wink. Where I

come from, people mean for you to move in when they say a thing like that.

Nothing the matter with Sophie's outside, that's the truth. It is inside that she is like not any Chinese girl I ever see. We go to the park, and this is what she does. She stand up in the stroller. She take off all her clothes and throw them in the fountain.

Sophie! I say. Stop!

But she just laugh like a crazy person. Before I take over as baby-sitter, Sophie has that crazy-person sitter, Amy the guitar player. My daughter thought this Amy very creative—another word we do not talk about in China. In China, we talk about whether we have difficulty or no difficulty. We talk about whether life is bitter or not bitter. In America, all day long, people talk about creative. Never mind that I cannot even look at this Amy, with her shirt so short that her belly button showing. This Amy think Sophie should love her body. So when Sophie take off her diaper, Amy laugh. When Sophie run around naked, Amy say she wouldn't want to wear a diaper either. When Sophie go shu-shu in her lap, Amy laugh and say there are no germs in pee. When Sophie take off her shoes, Amy say bare feet is best, even the pediatrician say so. That is why Sophie now walk around with no shoes like a beggar child. Also why Sophie love to take off her clothes.

Turn around! say the boys in the park. Let's see that ass!

Of course, Sophie does not understand. Sophie clap her hands, I am the only one to say, No! This is not a game.

It has nothing to do with John's family, my daughter say. Amy was too permissive, that's all.

But I think if Sophie was not wild inside, she would not take off her shoes and clothes to begin with.

You never take off your clothes when you were little, I say. All my Chinese friends had babies, I never saw one of them act wild like that.

Look, my daughter say. I have a big presentation tomorrow.

John and my daughter agree Sophie is a problem, but they don't know what to do.

You spank her, she'll stop, I say another day.

But they say, Oh no.

In America, parents not supposed to spank the child.

It gives them low self-esteem, my daughter say. And that leads to problems later, as I happen to know.

My daughter never have big presentation the next day when the subject of spanking come up.

I don't want you to touch Sophie, she say. No spanking, period.

Don't tell me what to do, I say.

I'm not telling you what to do, say my daughter. I'm telling you how I feel.

I am not your servant, I say. Don't you dare talk to me like that. My daughter have another funny habit when she lose an argument. She spread out all her fingers and look at them, as if she like to make sure they are still there.

My daughter is fierce like me, but she and John think it is better to explain to Sophie that clothes are a good idea. This is not so hard in the cold weather. In the warm weather, it is very hard.

Use your words, my daughter say. That's what we tell Sophie. How about if you set a good example.

As if good example mean anything to Sophie. I am so fierce, the gang members who used to come to the restaurant all afraid of me, but Sophie is not afraid.

I say, Sophie, if you take off your clothes, no snack.

I say, Sophie, if you take off your clothes, no lunch.

I say, Sophie, if you take off your clothes, no park.

Pretty soon we are stay home all day, and by the end of six hours she still did not have one thing to eat. You never saw a child stubborn like that.

I'm hungry! she cry when my daughter come home.

What's the matter, doesn't your grandmother feed you? My daughter laugh.

No! Sophie say. She doesn't feed me anything!

My daughter laugh again. Here you go, she say.

She say to John, Sophie must be growing.

Growing like a weed, I say.

Still Sophie take off her clothes, until one day I spank her. Not too hard, but she cry and cry, and when I tell her if she doesn't put her clothes back on I'll spank her again, she put her clothes back on. Then I tell her she is good girl, and give her some food to eat. The next day we go to the park and, like a nice Chinese girl, she does not take off her clothes.

She stop taking off her clothes, I report. Finally!

How did you do it? my daughter ask.

After twenty-eight years experience with you, I guess I learn something, I say.

It must have been a phase, John say, and his voice is suddenly like an expert.

His voice is like an expert about everything these days, now that he carry a leather briefcase, and wear shiny shoes, and can go shopping for a new car. On the company, he say. The company will pay for it, but he will be able to drive it whenever he want.

A free car, he say. How do you like that.

It's good to see you in the saddle again, my daughter say. Some of your family patterns are scary.

At least I don't drink, he say. He say, And I'm not the only one with scary family patterns.

That's for stire, say my daughter.

Everyone is happy. Even I am happy, because there is more trouble with Sophie, but now I think I can help her Chinese side fight against her wild side. I teach her to eat food with fork or spoon or chopsticks, she cannot just grab into the middle of a bowl of noodles. I teach her not to play with garbage cans. Sometimes I spank her, but not too often, and not too hard.

Still, there are problems. Sophie like to climb everything. If there is a railing, she is never next to it. Always she is on top of it. Also, Sophie like to hit the mommies of her friends. She learn this from her playground best friend, Sinbad, who is four. Sinbad wear army clothes every day and like to ambush his mommy. He is the one who dug a big hole under the play structure, a foxhole he call it, all by himself. Very hardworking. Now he wait in the foxhole with a shovel full of wet sand. When his mommy come, he throw it right at her.

Oh, it's all right, his mommy say. You can't get rid of war games, it's part of their imaginative play. All the boys go through it.

Also, he like to kick his mommy, and one day he tell Sophie to kick his mommy too.

I wish this story is not true.

Kick her, kick her! Sinbad say.

Sophie kick her. A little kick, as if she just so happened was swinging her little leg and didn't realize that big mommy leg was in the way. Still I spank Sophie and make Sophie say sorry, and what does the mommy say?

Really, it's all right, she say. It didn't hurt.

After that, Sophie learn she can attack mommies in the playground, and some will say, Stop, but others will say, Oh, she didn't mean it, especially if they realize Sophie will be punished.

This is how, one day, bigger trouble come. The bigger trouble start when Sophie hide in the foxhole with that shovel full of sand. She wait, and when I come look for her, she throw it at me. All over my nice clean clothes.

Did you ever see a Chinese girl act this way?

Sophie! I say. Come out of there, say you're sorry.

But she does not come out. Instead, she laugh. Naaah, naahna, naaa-naaa, she say.

I am not exaggerate: millions of children in China, not one act like this.

Sophie! I say. Now! Come out now!

But she know she is in big trouble. She know if she come out, what will happen next. So she does not come out. I am sixty-eight, Chinese age almost seventy, how can I crawl under there to catch her? Impossible. So I yell, yell, yell, and what happen? Nothing. A Chinese mother would help, but American mothers, they look at you, they shake their head, they go home. And, of course, a Chinese child would give up, but not Sophie.

I hate you! she yell. I hate you, Meanie!

Meanie is my new name these days.

Long time this goes on, long long time. The foxhole is deep, you cannot see too much, you don't know where is the bottom. You cannot hear too much either. If she does not yell, you cannot even know she is still there or not. After a while, getting cold out, getting dark out. No one left in the playground, only us.

Sophie, I say. How did you become stubborn like this? I am go home without you now.

I try to use a stick, chase her out of there, and once or twice I hit her, but still she does not come out. So finally I leave. I go outside the gate.

Bye-bye! I say. I'm go home now.

But still she does not come out and does not come out. Now it

is dinnertime, the sky is black. I think I should maybe go get help, but how can I leave a little girl by herself in the playground? A bad man could come. A rat could come. I go back in to see what is happen to Sophie. What if she have a shovel and is making a tunnel to escape?

Sophie! I say.

No answer.

Sophie!

I don't know if she is alive. I don't know if she is fall asleep down there. If she is crying, I cannot hear her.

So I take the stick and poke.

Sophie! I say. I promise I no hit you. If you come out, I give you a lollipop.

No answer. By now I worried. What to do, what to do? I poke some more, even harder, so that I am poking and poking when my daughter and John suddenly appear.

What are you doing? What is going on? say my daughter.

Put down that stick! say my daughter.

You are crazy! say my daughter.

John wiggle under the structure, into the foxhole, to rescue Sophie.

She fell asleep, say John the expert. She's okay. That is one big hole.

Now Sophie is crying and crying.

Sophia, my daughter say, hugging her. Are you okay, peanut? Are you okay?

She's just scared, say John.

Are you okay? I say too. I don't know what happen, I say.

She's okay, say John. He is not like my daughter, full of questions. He is full of answers until we get home and can see by the lamplight.

Will you look at her? he yell then. What the hell happened?

Bruises all over her brown skin, and a swollen-up eye.

You are crazy! say my daughter. Look at what you did! You are crazy!

I try very hard, I say.

How could you use a stick? I told you to use your words!

She is hard to handle, I say.

She's three years old! You cannot use a stick! say my daughter.

She is not like any Chinese girl I ever saw, I say.

I brush some sand off my clothes. Sophie's clothes are dirty too, but at least she has her clothes on.

Has she done this before? ask my daughter. Has she hit you before?

She hits me all the time, Sophie say, eating ice cream.

Your family, say John.

Believe me, say my daughter.

A daughter I have, a beautiful daughter. I took care of her when she could not hold her head up. I took care of her before she could argue with me, when she was a little girl with two pigtails, one of them always crooked. I took care of her when we have to escape from China, I took care of her when suddenly we live in a country with cars everywhere, if you are not careful your little girl get run over. When my husband die, I promise him I will keep the family together, even though it was just two of us, hardly a family at all.

But now my daughter take me around to look at apartments. After all, I can cook, I can clean, there's no reason I cannot live by myself, all I need is a telephone. Of course, she is sorry. Sometimes she cry, I am the one to say everything will be okay. She say she have no choice, she doesn't want to end up divorced. I say divorce is terrible, I don't know who invented this terrible idea. Instead of live with a telephone, though, surprise, I come to live with Bess.

Imagine that. Bess make an offer and, sure enough, where she come from, people mean for you to move in when they say things like that. A crazy idea, go to live with someone else's family, but she like to have some female company, not like my daughter, who does not believe in company. These days when my daughter visit, she does not bring Sophie. Bess say we should give Nattie time, we will see Sophie again soon. But seems like my daughter have more presentation than ever before, every time she come she have to leave.

I have a family to support, she say, and her voice is heavy, as if soaking wet. I have a young daughter and a depressed husband and no one to turn to.

When she say no one to turn to, she mean me.

These days my beautiful daughter is so tired she can just sit there in a chair and fall asleep. John lost his job again, already, but still they rather hire a baby-sitter than ask me to help, even they can't afford it. Of course, the new baby-sitter is much younger, can run around. I don't know if Sophie these days is wild or not wild. She call me Meanie, but she like to kiss me too, sometimes. I remember that every time I see a child on TV. Sophie like to grab my hair, a fistful in each hand, and then kiss me smack on the nose. I never see any other child kiss that way.

The satellite TV has so many channels, more channels than I can count, including a Chinese channel from the Mainland and a Chinese channel from Taiwan, but most of the time I watch bloopers with Bess. Also, I watch the bird feeder—so many, many kinds of birds come. The Shea sons hang around all the time, asking when will I go home, but Bess tell them, Get lost.

She's a permanent resident, say Bess. She isn't going anywhere.

Then she wink at me, and switch the channel with the remote control.

Of course, I shouldn't say Irish this, Irish that, especially now I

am become honorary Irish myself, according to Bess. Me! Who's Irish? I say, and she laugh. All the same, if I could mention one thing about some of the Irish, not all of them of course, I like to mention this: Their talk just stick. I don't know how Bess Shea learn to use her words, but sometimes I hear what she say a long time later. Permanent resident. Not going anywhere. Over and over I hear it, the voice of Bess.

BIRTHMATES

This was what responsibility meant in a dinosaur industry, toward the end of yet another quarter of bad-to-worse news: that you called the travel agent back, and even though there was indeed an economy room in the hotel where the conference was being held, a room overlooking the cooling towers, you asked if there wasn't something still cheaper. And when Marie-the-newgirl came back with something amazingly cheap, you took itonly to discover, as Art Woo was discovering now, that the doors were locked after nine o'clock. The neighborhood had looked not great but not bad, and the building itself, regular enough. Brick, four stories, a rolled-up awning. A bright-lit hotel logo, with a raised-plastic, smiling sun. But there was a kind of crossbar rigged across the inside of the glass door, and that was not at all regular. A two-by-four, it appeared, wrapped in rust-colored carpet. Above this, inside the glass, hung a small gray sign. If the taxi had not left, Art might not have rung the buzzer, as per the instructions.

But the taxi had indeed left, and the longer Art huddled on the stoop in the clumpy December snow, the emptier and more poorly lit the street appeared. His buzz was answered by an enormous black man wearing a neck brace. The shoulder seams of the man's blue waffle-weave jacket were visibly straining; around the brace was tied a necktie, which reached only a third of the way down his chest. All the same, it was neatly fastened together with a hotel-logo tie tack about two inches from the bottom. The tie tack was smiling; the man was not. He held his smooth, round face perfectly expressionless, and he lowered his gaze at every opportunity—not so that it was rude, but so that it was clear he wasn't selling anything to anybody. Regulation tie, thought Art. Regulation jacket. He wondered if the man would turn surly soon enough.

For Art had come to few conclusions about life in his fortynine years, but this was one of them: that men turned surly when their clothes didn't fit them. This man, though, belied the rule. He was courteous, almost formal in demeanor; and if the lobby seemed not only too small for him, like his jacket, but also too much like a bus station, what with its smoked mirror wall, and its linoleum, and its fake wood, and its vending machines, what did that matter to Art? The sitting area looked as though it was in the process of being cleaned; the sixties Scandinavian chairs and couch and coffee table had been pulled every which way, as if by someone hell-bent on the dust balls. Still Art proceeded with his check-in. He was going with his gut, here as in any business situation. Here as in any business situation, he was looking foremost at the personnel, and the man with the neck brace had put him at some ease. It wasn't until after Art had taken his credit card back that he noticed, above the checkout desk, a wooden plaque from a neighborhood association. He squinted at its brass faceplate: FEWEST CUSTOMER INJURIES, 1972–73.

What about the years since '73? Had the hotel gotten more dangerous, or had other hotels gotten safer? Maybe neither. For all he knew, the neighborhood association had dissolved and was no longer distributing plaques. Art reminded himself that in life, some signs were no signs. It's what he used to tell his ex-wife, Lisa. Lisa, who loved to read everything into everything; Lisa, who was

attuned. She left him on a day when she saw a tree get split by lightning. Of course, that was an extraordinary thing to see. An event of a lifetime. Lisa said the tree had sizzled. He wished he had seen it, too. But what did it mean, except that the tree had been the tallest in the neighborhood, and was no longer? It meant nothing; ditto for the plaque. Art made his decision, which perhaps was not the right decision. Perhaps he should have looked for another hotel.

But it was late—on the way out, his plane had sat on the runway, just sat and sat, as if it were never going to take off—and God only knew what he would have ended up paying if he had relied on a cabbie simply to take him somewhere else. Forget twice—it could have been three, four times what he would have paid for that room with the view of the cooling towers, easy. At this hour, after all, and that was a conference rate.

So he double-locked his door instead. He checked behind the hollow-core doors of the closet, and under the steel-frame bed, and also in the swirly-green shower stall unit. He checked behind the seascapes to be sure there weren't any peepholes. The window opened onto a fire escape; not much he could do about that except check the window locks. Big help that those were—a sure deterrent for the subset of all burglars that was burglars too skittish to break glass. Which was what percent of intruders, probably? Ten percent? Fifteen? He closed the drapes, then decided he would be more comfortable with the drapes open. He wanted to be able to see what approached, if anything did. He unplugged the handset of his phone from the base, a calculated risk. On the one hand, he wouldn't be able to call the police if there was an intruder. On the other, he would be armed. He had read somewhere a story about a woman who threw the handset of her phone at an attacker, and killed him. Needless to say, there had been some luck involved in that eventuality. Still, Art thought that

(a) surely he could throw as hard as that woman, and (b) even without the luck, his throw would most likely be hard enough to slow up an intruder at least. Especially since this was an old handset, the hefty kind that made you feel the seriousness of human communication. In a newer hotel, he probably would have had a lighter phone, with lots of buttons he would never use but which would make him feel he had many resources at his disposal. In the conference hotel, there were probably buttons for the health club, and for the concierge, and for the three restaurants, and for room service. He tried not to think about this as he went to sleep, clutching the handset.

He did not sleep well.

In the morning, he debated whether to take the handset with him into the elevator. It wasn't like a knife, say, that could be whipped out of nowhere. Even a pistol at least fit in a guy's pocket. A telephone handset did not. All the same, he took it with him. He tried to carry it casually, as if he was going out for a run and using it for a hand weight, or as if he was in the telephone business,

He strode down the hall. Victims shuffled; that's what every-body said. A lot of mugging had to do with nonverbal cues, which is why Lisa used to walk tall after dark, sending vibes. For this, he used to tease her. If she was so worried, she should lift weights and run, the way he did. That, he maintained, was the substantive way of helping oneself. She had agreed. For a while they had met after work at the gym. Then she dropped a weight on her toe and decided she preferred to sip piña coladas and watch. Naturally, he grunted on. But to what avail? Who could appreciate his pectorals through his suit and overcoat? Pectorals had no deterrent value, that was what he was thinking now. And he was, though not short, not tall. He continued striding. Sending vibes. He was definitely going to eat in the dining room of the hotel where the con-

ference was being held, he decided. What's more, he was going to have a full American breakfast with bacon and eggs, none of this continental bullshit.

In truth, he had always considered the sight of men eating croissants slightly ridiculous, especially at the beginning, when for the first bite they had to maneuver the point of the crescent into their mouths. No matter what a person did, he ended up with an asymmetrical mouthful of pastry, which he then had to relocate with his tongue to a more central location. This made him look less purposive than he might. Also, croissants were more apt than other breakfast foods to spray little flakes all over one's clean dark suit. Art himself had accordingly never ordered a croissant in any working situation, and he believed that attention to this sort of detail was how it was that he had not lost his job like so many of his colleagues.

This was, in other words, how it happened that he was still working in a dying industry, and was now carrying a telephone handset with him into the elevator. Art braced himself as the elevator doors opened slowly, jerkily, in the low-gear manner of elevator doors in the Third World. He strode in, and was surrounded by, of all things, children. Down in the lobby, too, there were children and, here and there, women he knew to be mothers by their looks of dogged exasperation. A welfare hotel! He laughed out loud. Almost everyone was black; the white children stood out like little missed opportunities of the type that made Art's boss throw his tennis racket across the room. Of course, the racket was always in its padded protective cover and not in much danger of getting injured, though the person in whose vicinity it was aimed sometimes was. Art once suffered what he rather hoped would turn out to be a broken nose, but was only a bone bruise. There was so little skin discoloration that people had a hard time believing the incident had actually taken place. Yet it had. Don't talk to

Birthmates

me about fault. Bottom line, it's you Japs who are responsible for this whole fucking mess, his boss had said. Never mind that what was the matter with minicomputers, really, was personal computers, a wholly American phenomenon. And never mind that Art could have sued over this incident if he could have proved that it had happened. Some people, most notably Lisa, thought he at least ought to have quit.

But he didn't sue and he didn't quit. He took his tennis racket on the nose, so to speak, and when his boss apologized the next day for losing control, Art said he understood. And when his boss said that Art shouldn't take what he said personally—that he knew Art was not a Jap, but a Chink, plus he had called someone else a lazy Wop that very morning, it was just his style—Art said again that he understood, and also that he hoped his boss would remember Art's great understanding come promotion time. Which his boss did, to Art's satisfaction. In Art's view, this was a victory. In Art's view, he had made a deal out of the incident. He had perceived leverage where others would only have perceived affront. He had maintained a certain perspective.

But this certain perspective was, in addition to the tree, why Lisa had left him. He thought of that now, the children underfoot, his handset in hand. So many children. It was as if he were seeing before him all the children he would never have. His heart lost muscle. A child in a red running suit ran by, almost grabbed the handset out of Art's grasp. Then another, in a brown jacket with a hood. Art looked up. A group of grade-school boys was arrayed about the seating area, watching. Art had become the object of a dare, apparently; realizing this, he felt renewed enough to want to laugh again. When a particularly small child swung by in his turn—a child of maybe five or six, small enough to be wearing snow pants—Art almost tossed the handset to him. But who wanted to be charged for a missing phone?

As it was, Art wondered if he shouldn't put the handset back

in his room rather than carry it around all day. For what was he going to do at the hotel where the conference was, check it? He imagined himself running into Billy Shore—that was his counterpart at Info-Edge, and his competitor in the insurance market. A man with no management ability, and no technical background, either, but he could offer customers a personal computer option, which Art could not. What's more, Billy had been a quarterback in college. This meant he strutted around as though it still mattered that he had connected with his tight end in the final minutes of what Art could not help but think of as the Wilde-Beastie game. And it meant that Billy was sure to ask him, What are you doing with a phone in your hand? Talking to yourself again? Making everyone around them laugh.

Billy was that kind of guy. He had come up through sales, and was always cracking a certain type of joke—about drinking, or sex, or how much the wife shopped. Of course, he never used those words. He never called things by their plain names. He always talked in terms of knocking back some brewskis, or running the triple option, or doing some damage. He made assumptions as though it were a basic bodily function. Of course his knowledge was the common knowledge. Of course people understood what it was that he was referring to so delicately. Listen, champ, he said, putting his arm around you. If he was smug, it was in an affable kind of way. So what do you think the poor people are doing tonight? Billy not only spoke what Art called Mainstreamese, he spoke such a pure dialect of it that Art once asked him if he realized he was a pollster's delight. He spoke the thoughts of thousands, Art told him; he breathed their very words. Naturally, Billy did not respond, except to say, What's that? and turn away. He rubbed his torso as he turned, as if ruffling his chest hairs through the longstaple cotton. Primate behavior, Lisa used to call this. It was her belief that neckties evolved in order to check this very motion, uncivilized as it was. She also believed that this was the sort of

Birthmates

thing you never saw Asian men do—at least not if they were brought up properly.

Was that true? Art wasn't so sure. Lisa had grown up on the West Coast. She was full of Asian consciousness, whereas all he knew was that no one had so much as smiled politely at his pollster remark. On the other hand, the first time Art was introduced to Billy, and Billy said, Art Woo, how's that for a nice Pole-ack name, everyone broke right up in great rolling guffaws. Of course, they laughed the way people laughed at conferences, which was not because something was really funny, but because it was part of being a good guy, and because they didn't want to appear to have missed their cue.

The phone, the phone. If only Art could fit it in his briefcase! But his briefcase was overstuffed; it was always overstuffed; really, it was too bad he had the slim silhouette type, and hard-side besides. Italian. That was Lisa's doing; she thought the fatter kind made him look like a salesman. Not that there was anything the matter with that, in his view. Billy Shore notwithstanding, sales were important. But she was the liberal arts type, Lisa was, the type who did not like to think about money, but only about her feelings. Money was not money to her, but support, and then a means of support much inferior to hand-holding or other forms of fingerplay. She did not believe in a modern-day economy, in which everyone played a part in a large and complex whole that introduced efficiencies that at least theoretically raised everyone's standard of living. She believed in expressing herself. Also in taking classes, and in knitting. There was nothing, she believed, like taking a walk in the autumn woods wearing a hand-knit sweater. Of course, she did look beautiful in them, especially the violet ones. That was her color-Asians are winters, she always saidand sometimes she liked to wear the smallest smidgen of matching violet eyeliner.

Little Snowpants ran at Art again, going for the knees. A tackle, thought Art as he went down. Red Running Suit snatched away the handset and went sprinting off, trimphant. Teamwork! The children chortled together. How could Art not smile, even if they had gotten his overcoat dirty? He brushed himself off, ambled over.

"Hey, guys," he said. "That was some move back there."

"Ching chong polly wolly wing wong," said Little Snowpants.

"Now, now, that's no way to talk," said Art.

"Go to hell!" said Brown Jacket, pulling at the corners of his eyes to make them slanty.

"Listen up," said Art. "I'll make you a deal." Really he only meant to get the handset back, so as to avoid getting charged for it.

But the next thing he knew, something had hit his head with a crack, and he was out.

Lisa had left in a more or less amicable way. She had not called a lawyer, or a mover. She had simply pressed his hands with both of hers and, in her most California voice, said, *Let's be nice*. Then she had asked him if he wouldn't help her move her boxes, at least the heavy ones. He had helped. He had carried the heavy boxes, and also the less heavy ones. Being a weight lifter, after all. He had sorted books and rolled glasses into pieces of newspaper, feeling all the while like a statistic. A member of the modern age, a story for their friends to rake over, and all because he had not gone with Lisa to her grieving group. Or at least that was the official beginning of the trouble. Probably the real beginning had been when Lisa—no, *they*—had trouble getting pregnant. When they decided to, as the saying went, do infertility. Or had he done the deciding, as Lisa later maintained? He had thought it was a